



**The Great Lakes - St. Lawrence Seaway System**  
***Le réseau Grands Lacs - Voie maritime du Saint-Laurent***

---

**2019 - AVIS AUX NAVIGATEURS N° 5**

**RÉGION NIAGARA  
CANAL WELLAND**

**MANOEUVRE DES PONTS 4, 5, 11 et 21**

Nous rappelons aux navigateurs l'article 5 de la section « Transit des navires et équipement » du Manuel de la Voie maritime. Cet article renvoie à la section « Pont – balisage lumineux » (page 3). Voici comment fonctionne le système :

1. Lorsque la poupe du navire arrive à hauteur du panneau de **SIFFLET** , les feux **JAUNES** du panneau **AVERTISSEUR** commencent à clignoter. Ceci confirme que le Centre des opérations a aperçu le navire et commence la manoeuvre de levage. Le capitaine doit signaler au contrôleur des opérations s'il n'obtient pas les **FEUX JAUNES CLIGNOTANTS** lorsque la poupe du navire est à hauteur du panneau de sifflet.

**REMARQUE** : À ce moment, les feux de **NAVIGATION ROUGES DU PONT** s'allumeront sur la travée du pont.

2. Après que l'opérateur du pont a confirmé la présence du navire au panneau de **SIFFLET**, il commencera la manoeuvre de levage du pont. Quand le pont commence à lever, les feux de **NAVIGATION ROUGES DU PONT** commencent à clignoter.
3. Lorsque la poupe du navire est par le travers du panneau **AVERTISSEUR** et que les feux de **NAVIGATION VERTS DU PONT** sont allumés, le navire est autorisé à passer sous le pont. Toutefois, si les feux de **NAVIGATION VERTS DU PONT** ne s'allument pas quand la poupe du navire est par le travers du panneau **AVERTISSEUR**, le capitaine doit prendre les mesures nécessaires pour faire en sorte que le navire ne passe pas le signal **L/A** avant que la travée du pont soit entièrement levée et que les feux de **NAVIGATION VERTS DU PONT** soient allumés.

**REMARQUE** : Dans des conditions normales, la travée du pont doit être entièrement levée et les feux de **NAVIGATION VERTS** doivent être allumés lorsque le navire atteint le panneau **AVERTISSEUR**.

Le 22 mars 2019

Glenn Rutherford  
Coordonnateur, soutien des processus – Services du canal  
St. Catharines, Ontario

---

The St. Lawrence Seaway Management Corporation  
Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent

Niagara Region  
508 Glendale Avenue  
St. Catharines, Ontario  
L2R 6V8

Tel : (905) 641-1932 Fax : (905) 641-5721

Région Maisonneuve  
151, rue de l'Écluse  
St-Lambert, Québec  
J4R 2V6

Tel : (450) 672-4115 Fax : (450) 672-8493